

VITALmaxx

Rotierende Bürste

06392



DE Gebrauchsanleitung

EN Operating instructions

FR Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing



DE SEITE 3

EN PAGE 14



FR PAGE 24



NL PAGINA 35

INHALTSVERZEICHNIS

Auf einen Blick	4
Symbole	5
Signalwörter	5
Lieferumfang	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Sicherheitshinweise	6
Zubehör anbringen/abnehmen	10
Benutzung	10
Reinigung und Aufbewahrung	11
Problembeseitigung	12
Entsorgung	13
Technische Daten	13

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unsere **VITALmaxx Rotierende Bürste** entschieden haben.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: www.ds-group.de/kundenservice

Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

DE

AUF EINEN BLICK

(Bild A)



- 1 Schieberegler
- 2 Haupteinheit
- 3 Lufteinlassöffnungen
- 4 Anschlussleitung
- 5 Trockneraufsatz
- 6 Rundbürste, klein
- 7 Rundbürste, groß
- 8 Aufnahme für Aufsätze
- 9 Verriegelung für Aufsätze:
▲ – nicht verriegelt / ○ – verriegelt
- 10 Taste, Drehrichtung rechts
- 11 Taste, Drehrichtung links

(Bild B)



SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Schutzklasse II



WARNUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



VORSICHT: heiße Oberflächen!



Nur in Innenräumen verwenden!



Wechselstrom

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

LIEFERUMFANG

1x Haupteinheit

1x Trockneraufsatz

1x Rundbürste, klein

1x Rundbürste, groß

1x Gebrauchsanleitung

Das Gerät auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Kämmen und Föhnen menschlichen Haupthaars bestimmt. Es ist nicht für synthetische Perücken geeignet.
- Nur zur Anwendung auf handtuchtrockenem und trockenem Haar geeignet.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzerwartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.

- Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



WARNUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Niemals beim Baden oder Duschen verwenden!

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD – Residual Current protective Device [FI-Schalter]) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Gegebenenfalls eine/n Installateur/in um Rat fragen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Auch die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder eine Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbauen, Auseinandernehmen und Reinigen stets vom Netz zu trennen.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern. Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen! Sicherstellen, dass das Gerät und die Anschlussleitung nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät nass werden oder ins Wasser fallen während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser herausholen. Niemals versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät oder die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder ins Wasser gefallen ist, um Gefährdungen zu vermeiden. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche oder explosive Substanzen (z. B. Haarspray) befinden.
- Brennbare Materialien, z. B. Pappe, Kunststoff oder Papier, vom Gerät fernhalten und das Gerät während und nach dem Betrieb nie auf brennbaren Gegenständen oder Untergründen ablegen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden. Nichts in die Öffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopft sind.
- Die Anschlussleitung vor dem Anschließen des Gerätes vollständig auseinanderwickeln.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, während es eingeschaltet ist.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickengefahr!

- Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß! Vorsicht im Umgang mit dem Gerät; ausschließlich am Griff festhalten. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Das Gerät und Zubehör vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen oder Abnutzung überprüfen. Es darf nur benutzt werden, wenn es unbeschädigt ist und keine Abnutzungserscheinungen aufweist.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn der Netzstecker gezogen oder in die Steckdose gesteckt wird.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen (z. B. des Gerätes) in Berührung kommt.
- Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird, immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen.
- Das Gerät nicht an der Anschlussleitung ziehen oder tragen. Die Anschlussleitung nicht um das Gerät wickeln.
- Niemals schwere Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung legen.
- Das Gerät vor Feuer, anderen Wärmequellen, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu vermeiden.

ZUBEHÖR ANBRINGEN / ABNEHMEN

Beachten!

- Gerät und Zubehör werden bei Gebrauch heiß. Vor dem Abnehmen des Zubehörs das Gerät ausschalten und Gerät und Zubehör abkühlen lassen.

Trockneraufsatz

- **Anbringen:** Den Trockneraufsatz (5) mit der runden Öffnung auf die Aufnahme (8) stecken.
- **Abnehmen:** Den Trockneraufsatz von der Haupteinheit abziehen.

Rundbürsten

- **Anbringen:** Eine der Bürsten (6, 7) mit der Öffnung auf die Aufnahme (8) stecken. Die Markierung auf der Bürste muss zur ▲-Markierung (9) am Gerät zeigen. Anschließend die Bürste im Uhrzeigersinn drehen, bis sie hör- und spürbar einrastet und die Markierung auf der Bürste zur ○-Markierung (9) am Gerät zeigt (Bild B).
- **Abnehmen:** Die Bürste gegen den Uhrzeigersinn drehen und anschließend von der Haupteinheit abnehmen.

BENUTZUNG

Beachten!

- Das Gerät nicht auf nassen Haaren verwenden. Die Haare müssen mindestens handtuchtrocken sein!
- Die Bürste vom Gesicht, insbesondere von den Augen, fernhalten. Außerdem einen Sicherheitsabstand zwischen Kopf und Bürste von mindestens 3 – 5 cm halten.
- Haare von den Lufteinlassöffnungen fernhalten.



Wir empfehlen, ein Hitzeschutzspray zu verwenden, um die Haare vor der Hitze zu schützen. Keine anderen Stylingprodukte wie Haarspray, Gel oder Schaumfestiger verwenden. Diese können die Bürsten verkleben.

1. Die Anschlussleitung (4) vollständig auseinanderwickeln und den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
2. Vor der Verwendung die Haare mit einer handelsüblichen Haarbürste oder einem Kamm gut durchkämmen, um sicherzustellen, dass keine Knoten in den Haaren sind.
3. Einen der Aufsätze am Gerät anbringen (siehe Kapitel "Zubehör anbringen / abnehmen").

4. Den Schieberegler (1) auf die gewünschte Position schieben, um das Gerät einzuschalten:
0 – AUS
* – KALT
1 – WARM, langsam (Haare stylen)
2 – WARM, schnell (Haare trocknen)
5. Einen Moment warten, bis sich der Aufsatz aufgeheizt hat. Jetzt kann mit der Anwendung begonnen werden.
6. Die Haare in Partien unterteilen. Den Trockneraufsatz (5) mit der Öffnung auf die Haare richten bzw. mit der Bürste (6 bzw. 7) durch die Haare fahren. Soll die Bürste rotieren, zusätzlich eine der Tasten (10, 11) drücken und halten.
Das Gerät nicht zu lange auf einer Stelle benutzen, dies kann zu Haarschäden führen! Darauf achten, dass mit dem Gerät nicht die Kopfhaut berührt wird!
7. Den Vorgang wiederholen, bis das Ergebnis zufriedenstellend ist.



Je dicker die Haare, desto häufiger sollte mit der Bürste durch die Haare gefahren werden, damit das gewünschte Ergebnis erzielt wird.

8. Zum Ausschalten des Gerätes den Schieberegler auf die Position 0 schieben.
9. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
10. Das Haar abkühlen lassen und erst dann mit Stylingprodukten fertig frisieren.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Beachten!

- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Das Gerät vollständig abkühlen lassen.
2. Das Zubehör vom Gerät abnehmen (siehe Kapitel „Zubehör anbringen / abnehmen“).
3. Die Aufnahme (8) und die Bürsten (6, 7) von Haaren befreien.
4. Den Lufteinlass (3) von Staub befreien.
5. Die Haupteinheit (2) und den Trockneraufsatz (5) mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.
6. Mit einem weichen Tuch nachtrocknen.
7. Das Gerät für Kinder und Tiere unzugänglich an einem trockenen, frostfreien und vor Sonne geschützten Ort aufbewahren.

PROBLEMBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!

Das Gerät funktioniert nicht.

Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.

- ▶ Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.

Die Steckdose ist defekt.

- ▶ Eine andere Steckdose ausprobieren.

Es ist keine Netzspannung vorhanden.

- ▶ Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.

Der Schieberegler wurde nicht betätigt.

- ▶ Das Gerät mit dem Schieberegler einschalten.

Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert.

- ▶ Das Gerät ca. 10 Minuten abkühlen lassen und erneut versuchen.

Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.

Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.

- ▶ Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.

Während des Gebrauchs lässt sich eine Dampfentwicklung feststellen.

Das Gerät wird auf handtuchtrockenem Haar verwendet.

- ▶ Hierbei handelt es sich um verdampfende Feuchtigkeit aus den Haaren.

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	06392
Modellnummer:	JF-319
Stromversorgung:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung:	max. 1000–1200 W
Schutzklasse:	II
Temperatur:	ca. 40 – 120 °C
ID Gebrauchsanleitung:	Z 06392 M DS V3 0323 as



Alle Rechte vorbehalten.

EN

LIST OF CONTENTS

At A Glance	15
Symbols	16
Signal Words	16
Items Supplied	16
Intended Use	17
Safety Notices	17
Attaching / Detaching Accessories	20
Use	21
Cleaning and Storage	22
Troubleshooting	22
Disposal	23
Technical Data	23

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our **VITALmaxx rotating brush**.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, please contact the customer service department via our website: www.ds-group.de/kundenservice

Information About the Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

AT A GLANCE

(Picture A)



- 1 Slide control
- 2 Main unit
- 3 Air inlet openings
- 4 Connecting cable
- 5 Dryer attachment
- 6 Round brush, small
- 7 Round brush, large
- 8 Mount for attachments
- 9 Locking catch for attachments:
▲ – not locked / ○ – locked
- 10 Button, rotation direction right
- 11 Button, rotation direction left

(Picture B)



SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Protection class II



WARNING: Do not use this device near a bathtub, shower or any vessel containing water.



CAUTION: hot surfaces!



Only use indoors!



Alternating current

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

NOTICE – may result in risk of damage to material

ITEMS SUPPLIED

1 x main unit

1 x dryer attachment

1 x round brush, small

1 x round brush, large

1 x operating instructions

Check the device for any transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**

INTENDED USE

- This device is intended to be used exclusively for combing and blow-drying human head hair. It is not suitable for synthetic wigs.
- Only suitable for use on towel-dried and dry hair.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the intended purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper. Incorrect operation and incorrect handling may cause faults with the device and cause injury to the user.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

SAFETY NOTICES



WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device. Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this.
- **Children** must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must not be performed by **children**, unless they are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



WARNING: Do not use this device near a bathtub, shower or any vessel containing water. Never use while bathing or showering!

- If the device is used in a bathroom, the plug must be pulled out of the socket after use as the proximity to water poses a danger, even if the device has been switched off. As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated tripping current of no more than 30 mA in the bathroom electrical circuit is recommended. Ask a fitter for advice if necessary.
- Do not make any modifications to the device. Also do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable of the device are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or a specialist workshop in order to avoid any hazards.
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended, before assembling, disassembling and cleaning the device.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Use and store the device only in closed rooms. Do not operate the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device in water or other liquids! Ensure that the device and the connecting cable cannot fall into water or become wet.
- If the device gets wet or falls into water while it is connected to the mains power, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you pull the device out of the water. Never attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device or the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- Do not use the device if it has malfunctioned or been dropped in water in order to avoid any hazards. Have it checked in a specialist workshop before using it again.



WARNING – Danger of Fire

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable or explosive substances (e.g. hairspray).
- Keep combustible materials, e.g. cardboard, plastic or paper, away from the device and never place the device down on combustible objects or surfaces during and after operation.
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire. Do not insert anything into the openings of the device and make sure that these do not become clogged.
- Unwind the connecting cable fully before connecting up the device.
- Do not leave the device unattended while it is switched on.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).



WARNING – Danger of Injury

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation!
- The device will become hot during use! Be careful when handling the device; only ever hold it by the handle. There is a danger of burns!
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard.
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.
- Always check the device and accessories for damage or wear before putting them into operation. It may only be used if it is undamaged and does not display any signs of wear and tear.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Only connect the device to a plug socket that is properly installed. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the data on the rating plate of the device.
- The device must be switched off when inserting or removing the mains plug.
- Make sure that the connecting cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces (e.g. of the device).

EN

- Switch off the device and disconnect it from the mains power if a fault occurs during operation or before a thunderstorm.
- When removing the mains plug from the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable.
- Do not pull or carry the device by the connecting cable. Do not wrap the connecting cable around the device.
- Never place heavy objects on the device or the connecting cable.
- Protect the device from flames, other heat sources, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Do not use the device if it has malfunctioned, fallen or been dropped in water. Have it checked in a specialist workshop before using it again.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

ATTACHING / DETACHING ACCESSORIES

Please Note!

- The device and accessories will become hot during use. Switch off the device before detaching the accessory and allow the device and accessory to cool down.

Dryer Attachment

- **Attaching:** Plug the dryer attachment (5) with the round opening onto the mount (8).
- **Detaching:** Pull the dryer attachment off the main unit.

Round Brushes

- **Attaching:** Plug one of the brushes (6, 7) with the opening onto the mount (8). The mark on the brush must be pointing towards the ▲ mark (9) on the device. Then twist the brush clockwise until you hear and feel it engage and the mark on the brush is pointing towards the ○ mark (9) on the device (Picture B).
- **Detaching:** Twist the brush anticlockwise and then detach it from the main unit.

USE

Please Note!

- Do not use the device on wet hair. The hair must be at least towel-dried!
- Keep the brush away from the face, in particular the eyes. Also maintain a safe distance between the head and brush of at least 3 – 5 cm.
- Keep your hair away from the air inlet openings.



We recommend using a heat protection spray to protect your hair from the heat. Do not use any other styling products such as hair spray, gel or mousse. They may stick to the brushes.

1. Fully unwind the connecting cable (4) and connect the mains plug to a plug socket.
2. Before using the device, comb through the hair with a standard hair brush or comb to make sure there are no knots in the hair.
3. Attach one of the attachments to the device (see the "Attaching / Detaching Accessories" chapter).
4. Move the slide control (1) to the position you want to switch on the device:
0 – OFF
* – COLD
1 – WARM, slow (styling hair)
2 – WARM, fast (drying hair)
5. Wait a moment until the attachment has heated up. You can now start using the device.
6. Divide the hair up into sections. Direct the dryer attachment (5) with the opening towards the hair or move the brush (6 or 7) through the hair. If you want the brush to rotate, also press and hold one of the buttons (10, 11).
Do not use the device in one spot for too long; this can damage the hair! Make sure that the device does not touch the scalp!
7. Repeat the process until the result is satisfactory.



The thicker the hair, the more frequently you should comb through your hair with the brush to get the result you want.

8. To switch off the device, slide the slide control to the 0 position.
9. Pull the mains plug from the plug socket and allow the device to cool down.

10. Allow the hair to cool and only then finish styling it with styling products.

CLEANING AND STORAGE

Please Note!

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These may damage the surfaces.

1. Allow the device to cool down completely.
2. Detach the accessory from the device (see the "Attaching / Detaching Accessories" chapter).
3. Remove any hair from the mount (8) and the brushes (6, 7).
4. Remove any dust from the air inlet (3).
5. Wipe down the main unit (2) and the dryer attachment (5) with a soft, damp cloth.
6. Then dry with a soft cloth.
7. Store the device in a dry, frost-free place that is protected from sunlight and is not accessible to children and animals.

TROUBLESHOOTING

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

The device does not work.

The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.

- ▶ Correct the fit of the mains plug.

The plug socket is defective.

- ▶ Try another plug socket.

There is no mains voltage.

- ▶ Check the fuse of the mains connection.

The slide control has not been activated.

- ▶ Switch on the device using the slide control.

The overheating protection has been activated.

- ▶ Allow the device to cool down for approx. 10 minutes and then try again.

During use, an unpleasant smell is detected.

The device is being used for the first time.

- ▶ A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.

During use, you notice that steam is being produced.

The device is being used on towel-dried hair.

- ▶ This is moisture evaporating from your hair.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair a device yourself, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.

TECHNICAL DATA

Article number:	06392
Model number:	JF-319
Power supply:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Power:	max. 1000–1200 W
Protection class:	II
Temperature:	approx. 40 – 120°C
ID of operating instructions:	Z 06392 M DS V3 0323 as

All rights reserved.



SOMMAIRE

Aperçu général	25
Symboles	26
Mentions d'avertissement	26
Composition	26
Utilisation conforme	27
Consignes de sécurité	27
Mise en place / retrait des accessoires	31
Utilisation	31
Nettoyage et rangement	32
Résolution des problèmes	33
Mise au rebut	34
Caractéristiques techniques	34

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **brosse rotative VITALmaxx**.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.ds-group.de/kundenservice

Informations sur le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

APERÇU GÉNÉRAL

(Illustration A)



- 1 Coulisseau de réglage
- 2 Corps de l'appareil
- 3 Prises d'air
- 4 Cordon de raccordement
- 5 Accessoire de séchage
- 6 Brosse ronde, petite
- 7 Brosse ronde, grande
- 8 Réception des accessoires
- 9 Verrouillage des accessoires :
▲ – non verrouillé / ○ – verrouillé
- 10 Touche, sens de rotation sur la droite
- 11 Touche, sens de rotation sur la gauche

(Illustration B)



SYMBOLES



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Classe de protection II



AVERTISSEMENT : ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, bacs à douche ou autres récipients contenant de l'eau.



ATTENTION : surfaces chaudes !



À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux !



Courant alternatif

MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

AVIS – Risque de dégâts matériels

COMPOSITION

1 x corps de l'appareil 1 x brosse ronde, grande

1 x accessoire de séchage 1 x mode d'emploi

1 x brosse ronde, petite

S'assurer que l'appareil ne présente pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**

UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est exclusivement destiné au peignage et au séchage des cheveux humains. L'appareil n'est pas adapté aux perruques synthétiques.
- Conçu uniquement pour une utilisation sur cheveux et poils de barbe secs ou séchés avec une serviette.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Une mauvaise manipulation et un traitement inapproprié peuvent engendrer des dysfonctionnements de l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : prière observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**

- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** sauf s'ils sont sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.



AVERTISSEMENT : ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, bacs à douche ou autres récipients contenant de l'eau. Ne jamais l'utiliser sous la douche ou dans le bain !

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, il faut retirer sa fiche de la prise secteur après utilisation car la proximité avec l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint. Comme protection supplémentaire, on recommande l'installation d'un dispositif de coupure différentiel (RCD – Residual Current protective Device [interrupteur différentiel]) doté d'un courant de déclenchement par mesure de 30 mA maximum dans le circuit de la salle de bains. Le cas échéant, demander le conseil d'un installateur.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. De même, ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. En cas d'endommagement de l'appareil lui-même ou de son cordon de raccordement, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un atelier spécialisé qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il faut toujours débrancher l'appareil du secteur avant de le laisser sans surveillance ou avant de l'assembler, de le désassembler et de le nettoyer.



DANGER – Risque d'électrocution !

- Utiliser et ranger l'appareil uniquement à l'intérieur. Ne pas faire fonctionner l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ! S'assurer que l'appareil et le cordon de raccordement ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait être mouillé ou tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau ! Ne jamais essayer d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne jamais saisir l'appareil ou le cordon de raccordement avec les mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Afin d'éviter tout danger, ne pas utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il est tombé dans l'eau. Avant toute remise en service, le faire contrôler dans un atelier spécialisé.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux renfermant des substances facilement inflammables ou explosives (par ex. de la laque en aérosol).
- Tenir toute matière inflammable, par ex. carton, plastique ou papier, éloignée de l'appareil et, pendant et après son utilisation, ne jamais poser l'appareil sur des objets ou des surfaces inflammables.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne pas le couvrir lorsqu'il est en cours de fonctionnement. N'introduire aucun objet dans les orifices de l'appareil et s'assurer que ces derniers ne sont pas obstrués.
- Dérouler intégralement le cordon de raccordement avant de raccorder l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).



AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !

- À l'utilisation, l'appareil devient brûlant. Faire preuve de prudence lors de la manipulation de l'appareil et le saisir exclusivement par son manche. Risque de brûlure !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant sinon de trébucher.
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Avant chaque mise en service, vérifier que l'appareil et ses accessoires ne présentent pas de dommages ou de traces d'usure. L'appareil ne doit être utilisé que s'il est exempt de tout dommage et de toute trace d'usure.

AVIS – Risque de dégâts matériels !

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise de courant doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux indications portées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Avant de retirer la fiche secteur de la prise de courant ou de la brancher, veiller à ce que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position d'arrêt.
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (par ex. de l'appareil).
- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur si un dysfonctionnement survient au cours de l'utilisation ou avant un orage.
- Pour extraire la fiche secteur de la prise de courant, toujours tirer sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement. Ne pas enrouler le cordon de raccordement autour de l'appareil.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur l'appareil ou le cordon de raccordement.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute flamme ou autre source de chaleur, ne pas l'exposer à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité et ne pas le mouiller.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau. Avant toute remise en service, le faire contrôler dans un atelier spécialisé.
- Uniquement utiliser des accessoires d'origine du fabricant afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout éventuel dommage.

MISE EN PLACE / RETRAIT DES ACCESSOIRES

À observer !

- L'appareil et son accessoire deviennent très chauds en cours d'utilisation. Avant de retirer l'accessoire, arrêter l'appareil et laisser l'appareil et l'accessoire refroidir.

Accessoire de séchage

- **Mise en place** : placer l'accessoire de séchage (5) par son ouverture circulaire sur la réception (8).
- **Retrait** : désolidariser l'accessoire de séchage du corps de l'appareil.

Brosses rondes

- **Mise en place** : placer l'une des deux brosses (6, 7) par son ouverture sur la réception (8). Le repère sur la brosse doit pointer vers le repère ▲ (9) sur l'appareil. Tourner ensuite la brosse dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audiblement et que le repère sur la brosse pointe vers le repère ○ (9) sur l'appareil (illustration B).
- **Retrait** : tourner la brosse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ensuite la retirer du corps de l'appareil.

UTILISATION

À observer !

- Ne pas utiliser l'appareil sur cheveux mouillés. Les poils et les cheveux doivent au moins être séchés à l'aide d'une serviette !
- Tenir la brosse à distance du visage, en particulier des yeux. Maintenir en outre une distance de sécurité d'au moins 3 à 5 cm entre la tête et la brosse.
- Tenir les poils et cheveux à distance des prises d'air.



Nous recommandons l'application sur les cheveux d'un spray thermo-protecteur afin de les protéger de la chaleur. N'utiliser aucun autre produit de coiffage, tels que de la laque, du gel ou de la mousse coiffante, ceux-ci risquant d'adhérer aux brosses.

1. Dérouler intégralement le cordon de raccordement (4) et brancher la fiche secteur sur une prise.

2. Peigner soigneusement les cheveux et les poils à l'aide d'une brosse courante ou d'un peigne afin de garantir l'absence de nœuds.
3. Appliquer l'un des accessoires sur l'appareil (voir paragraphe « Mise en place / retrait des accessoires »).
4. Amener le coulisseau de réglage (1) sur la position voulue pour mettre l'appareil en marche :
0 – ARRÊT
* – FROID
1 – CHAUD, lent (mise en forme des cheveux)
2 – CHAUD, rapide (séchage des cheveux)
5. Attendre un moment jusqu'à ce que l'accessoire soit chaud. L'application peut maintenant commencer.
6. Répartir les cheveux en mèches. Orienter l'accessoire de séchage (5) avec l'ouverture vers les cheveux ou passer la brosse (6 ou 7) dans les cheveux. Si la brosse doit tourner, maintenir également appuyée l'une des touches (10, 11).
Ne pas laisser l'appareil trop longtemps sur un même endroit, ceci pouvant endommager les cheveux ! Veiller à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec le cuir chevelu.
7. Répéter l'opération jusqu'à obtention d'un résultat satisfaisant.



Plus les cheveux sont épais, plus le nombre de passages de la brosse pour obtenir le résultat souhaité sera important.

8. Pour éteindre l'appareil, amener le coulisseau de réglage en position 0 (arrêt).
9. Débrancher la fiche secteur de la prise et laisser l'appareil refroidir.
10. Laisser les poils et cheveux refroidir avant de les traiter avec des produits de coiffage.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

À observer !

- Pour le nettoyage, n'utiliser ni agent caustique ou récurant, ni tampon de nettoyage, ceux-ci pouvant endommager les surfaces.
1. Laisser l'appareil refroidir intégralement.
 2. Retirer l'accessoire de l'appareil (voir paragraphe « Mise en place / retrait des accessoires »).
 3. Dégager de la réception (8) et des brosses (6, 7) les poils et cheveux qu'ils renferment

4. Enlever la poussière se trouvant sur la prise d'air (3).
5. Essuyer le corps de l'appareil (2) et l'accessoire de séchage (5) avec un chiffon doux humide.
6. Essuyer ensuite le tout à l'aide d'un torchon doux.
7. Ranger l'appareil hors de portée des enfants et des animaux dans un endroit sec, à l'abri du gel et des rayons du soleil.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier par soi-même. À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, prière de s'adresser au service après-vente.



Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !

L'appareil ne fonctionne pas.

La fiche secteur n'est pas branchée correctement à la prise de courant.

- ▶ Corriger la position de la fiche secteur dans la prise.

La prise de courant est défectueuse.

- ▶ Essayer le branchement sur une autre prise de courant.

Il n'y a pas de tension secteur.

- ▶ Contrôler le fusible du secteur.

Le coulisseau de réglage n'a pas été actionné.

- ▶ Enclencher l'appareil en actionnant le coulisseau de réglage.

La protection anti-surchauffe a été activée.

- ▶ Laisser l'appareil refroidir env. 10 minutes puis essayer à nouveau.

Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.

L'appareil est utilisé pour la première fois.

- ▶ Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.

Un dégagement de vapeur s'observe en cours d'utilisation.

L'appareil s'utilise sur des poils et cheveux séchés avec une serviette.

- ▶ Dans ce cas, il s'agit de l'évaporation de l'humidité contenue dans la chevelure.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ce en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. La cession à un autre utilisateur, lorsqu'elle est possible, représente donc aussi une précieuse alternative sur le plan écologique par rapport au propre réemploi ou à la réparation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	06392
Numéro de modèle :	JF-319
Alimentation électrique :	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance :	max. 1000–1200 W
Classe de protection :	II
Température :	env. 40 à 120 °C
Identifiant mode d'emploi :	Z 06392 M DS V3 0323 as



Tous droits réservés.

INHOUDSOPGAVE

Overzicht	36
Symbolen	37
Signaalwoorden	37
Omvang van de levering	37
Doelmatig gebruik	38
Veiligheidsaanwijzingen	38
Toebehoren aanbrengen / loshalen	42
Gebruik	42
Reinigen en opbergen	43
Oplossen van problemen	44
Verwijdering	45
Technische gegevens	45

Beste klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van onze **VITALmaxx ronddraaiende borstel**.

Neem bij vragen over het apparaat en over onderdelen/ toebehoren contact op met de klantenservice via onze website: www.ds-group.de/kundenservice

Informatie over de gebruiksaanwijzing

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar haar voor latere vragen en andere gebruikers. Ze is een bestanddeel van het apparaat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid, wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

OVERZICHT

(Afbeelding A)



- 1 Schuifregelaar
- 2 Hoofdeenheid
- 3 Luchtinlaatopeningen
- 4 Aansluitleiding
- 5 Drogeropzetstuk
- 6 Ronde borstel, klein
- 7 Ronde borstel, groot
- 8 Houder voor opzetstukken
- 9 Vergrendeling voor opzetstukken:
▲ – niet vergrendeld / ○ – vergrendeld
- 10 Knop, draairichting rechts
- 11 Knop, draairichting links

(Afbeelding B)



SYMBOLLEN



Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik!



Veiligheidsklasse II



WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douchebakken of andere voorwerpen die water bevatten.



VOORZICHTIG: Hete oppervlakken!



Alleen binnenshuis gebruiken!



Wisselstroom

SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijbehorende instructies niet in acht worden genomen.

GEVAAR – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

WAARSCHUWING – gemiddeld risico, kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben

LET OP – kan materiële schade tot gevolg hebben

OMVANG VAN DE LEVERING!

1 x hoofdeenheid

1 x drogeropzetstuk

1 x ronde borstel, klein

1 x ronde borstel, groot

1 x gebruiksaanwijzing

Controleer het apparaat op transportschade. Gebruik het niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folies, stickers of transportbeveiliging van het apparaat. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**

DOELMATIG GEBRUIK

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het kammen en föhnen van menselijk hoofdhaar. Het is niet geschikt voor synthetische pruiken.
- Alleen geschikt voor toepassingen op handdoekdroog en droog haar.
- Het apparaat is bedoeld voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld en zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk. Verkeerde bediening en ondeskundige behandeling kunnen storingen aan het apparaat en verwondingen van de gebruiker tot gevolg hebben.
- Alle gebreken die ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



WAARSCHUWING: neem alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die zijn aangebracht op dit apparaat, in acht. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of letsel tot gevolg hebben.

- Dit apparaat kan door **kinderen** vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.**

- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet door **kinderen** worden uitgevoerd, tenzij zij onder toezicht staan.
- **Kinderen** jonger dan 8 jaar en dieren buiten bereik houden van het apparaat en de aansluitleiding.



WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douchebakken of andere voorwerpen die water bevatten. Nooit tijdens het baden of onder de douche gebruiken!

- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet na gebruik de stekker uit de contactdoos worden getrokken, aangezien de nabijheid van water een gevaar oplevert, ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Als extra beveiliging wordt de installatie aanbevolen van een aardlekschakelaar (RCD – Residual Current protective Device) met een aansluitstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer. Vraag zo nodig een installateur om advies.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Vervang ook de aansluitleiding niet zelf. Wanneer het apparaat of de aansluitleiding van het apparaat beschadigd zijn, moeten deze door de fabrikant, klantenservice of een professionele werkplaats worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet altijd worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd.



GEVAAR – Gevaar van een elektrische schok

- Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend in gesloten ruimtes. Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen! Zorg ervoor dat het apparaat en de aansluitleiding niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Als het apparaat in het water valt terwijl het op het lichtnet is aangesloten, moet direct de netstekker uit de contactdoos worden getrokken. Haal het apparaat **pas daarna** uit het water. Probeer nooit om het apparaat uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het lichtnet!
- Raak het apparaat of de aansluitleiding nooit aan met vochtige handen als het is aangesloten op het lichtnet.
- Gebruik het apparaat niet als het een defect had of in het water gevallen is, om gevaren te voorkomen. Laat het apparaat in een speciaalzaak controleren alvorens het opnieuw te gebruiken.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in ruimten met licht ontvlambare of explosieve substanties (bijv. haarspray).
- Houd brandbare materialen, bijv. karton, kunststof of papier, uit de buurt van het apparaat en plaats het apparaat tijdens en na het gebruik nooit op brandbare voorwerpen of ondergronden.
- Dek het apparaat tijdens de werking niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen. Steek niets in de openingen van het apparaat en let erop dat deze niet verstopt zijn.
- Wikkel de aansluitleiding vóór het aansluiten van het apparaat volledig af.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht, wanneer het is ingeschakeld.
- Sluit het apparaat niet samen met andere apparaten (met een hoog stroomverbruik) aan op een verlengdoos om overbelasting en eventuele kortsluiting (brand) te voorkomen.



WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar

- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Het apparaat wordt heet tijdens het gebruik! Ga voorzichtig om met het apparaat; houd het alleen vast aan de handgreep. Er bestaat verbrandingsgevaar!

- Let erop dat de aansluitleiding geen gevaar oplevert door struikelen.
- Zorg ervoor dat de aansluitleiding steeds buiten het bereik is van kleine kinderen en dieren. Er bestaat gevaar voor wurging.
- Controleer het apparaat en het toebehoren vóór elke ingebruikname op beschadigingen of slijtage. Het mag alleen worden gebruikt wanneer het onbeschadigd is en geen slijtage vertoont.

LET OP – Risico van materiële schade

- Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het lichtnet snel kan worden verbroken. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens van het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat moet zijn uitgeschakeld, wanneer u de netstekker uit de contactdoos trekt of erin steekt.
- Let erop dat de aansluitleiding niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt, en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken (bijv. van het apparaat).
- Schakel het apparaat in geval van een storing tijdens de werking of vóór een onweersbui uit en trek de stekker uit de contactdoos.
- Trek bij het uittrekken van de netstekker uit de contactdoos altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
- Trek of draag het apparaat niet aan de aansluitleiding. Wikkel de aansluitleiding niet om het apparaat.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat of de aansluitleiding.
- Bescherm het apparaat tegen vuur, andere warmtebronnen, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het niet goed functioneerde, op de grond of in het water is gevallen. Laat het apparaat in een speciaalzaak controleren alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Gebruik alleen origineel toebehoren van de fabrikant om negatieve effecten op de werking van het apparaat en eventuele schade te vermijden.

TOEBEHOREN AANBRENGEN / LOSHALEN

Attentie!

- Apparaat en toebehoren worden heet tijdens gebruik. Schakel het apparaat uit en laat het apparaat en de toebehoren afkoelen voordat u de toebehoren verwijdert.

Drogeropzetstuk

- **Aanbrengen:** Steek het drogeropzetstuk (5) met de ronde opening op de houder (8).
- **Verwijderen:** Het drogeropzetstuk van de hoofdeenheid aftrekken.

Ronde borstels

- **Aanbrengen:** Steek een van de borstels (6, 7) met de opening op de houder (8). De markering op de borstel moet wijzen naar de ▲-markering (9) op het apparaat. Draai vervolgens de borstel met de wijzers van de klok mee, totdat u hem hoort en voelt vastklikken en de markering op de borstel naar de ○-markering (9) op het apparaat wijst (afbeelding B).
- **Verwijderen:** Draai de borstel tegen de wijzers van de klok in en verwijder hem vervolgens van de hoofdeenheid.

GEBRUIK

Attentie!

- Gebruik het apparaat niet op nat haar. Het haar moet minimaal handdoekdroog zijn!
- Houd de borstel uit de buurt van het gezicht, in het bijzonder van de ogen. Houd bovendien een veiligheidsafstand tussen hoofd en borstel aan van minimaal 3 – 5 cm.
- Houd haren uit de buurt van de luchtinlaatopeningen.



Wij adviseren een hittebeschermende spray te gebruiken, om het haar tegen de hitte te beschermen. Gebruik echter geen andere stylingproducten zoals haarspray, gel of schuimverstevigers. Deze kunnen aan de borstels vastkleven.

1. Wikkel de aansluitleiding (4) volledig af en steek de netstekker in een contactdoos.

2. Vóór het gebruik het haar met een gewone haarborstel of een kam goed doorkammen om er zeker van te zijn dat er geen klitten in uw haar zitten.
3. Bevestig een van de opzetstukken op het apparaat (zie hoofdstuk 'Toebehoren aanbrengen / loshalen').
4. Zet de schuifregelaar (1) in de gewenste stand om het apparaat in te schakelen:
0 – UIT
* – KOUD
1 – WARM, langzaam (haren stylen)
2 – WARM, snel (haren drogen)
5. Eén moment wachten, tot het opzetstuk is opgewarmd. Nu kan worden begonnen met de toepassing.
6. Het haar in strengen verdelen. Richt het drogeropzetstuk (5) met de opening naar het haar of haal de borstel (6 resp. 7) door het haar. Druk bovendien op een van de knoppen (10, 11) en houd deze ingedrukt als de borstel moet draaien.
Gebruik het apparaat niet te lang op één plaats, dit kan leiden tot schade aan het haar! Erop letten dat het apparaat niet in aanraking komt met de hoofdhuid!
7. De handeling herhalen, tot het resultaat naar tevredenheid is.



Hoe dikker het haar, hoe vaker u met de borstel door het haar moet gaan, zodat het gewenste resultaat wordt bereikt.

8. Schuif de schuifregelaar op stand **0** om het apparaat uit te schakelen.
9. Trek de netstekker uit de contactdoos laat het apparaat afkoelen.
10. Laat het haar afkoelen en breng het pas daarna met styling-producten in model.

REINIGEN EN OPBERGEN

Attentie!

- Gebruik voor het reinigen geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of -pads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
1. Laat het apparaat volledig afkoelen.
 2. Haal het toebehoren van het apparaat (zie hoofdstuk 'Toebehoren aanbrengen / loshalen').
 3. Bevrijd de houder (8) en de borstels (6, 7) van haren.
 4. Bevrijd de luchtinlaat (3) van stof.

5. Neem de hoofdeenheid (2) en het drogeropzetstuk (5) af met een zachte, vochtige doek.
6. Droog na met een zachte doek.
7. Bewaar het apparaat voor kinderen en dieren ontoegankelijk op een droge, vorstvrije en tegen direct zonlicht beschermde plaats.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kijk dan of u het probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de hieronder genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!

Het apparaat werkt niet.

De netstekker zit niet goed in de contactdoos.

- Steek de netstekker correct in de contactdoos.

De contactdoos is defect.

- Probeer een andere contactdoos.

Er is geen netspanning beschikbaar.

- Controleer de zekering van de netaansluiting.

De schuifregelaar werd niet bediend.

- Schakel het apparaat in met de schuifregelaar.

De beveiliging tegen oververhitting werd geactiveerd.

- Laat het apparaat ca. 10 minuten afkoelen en probeer het dan opnieuw.

Tijdens het gebruik ontstaat er een onaangename geur.

Het apparaat wordt voor de eerste keer gebruikt.

- Een geurontwikkeling treedt vaak op bij het eerste gebruik van nieuwe apparaten. De geur moet verdwijnen, nadat het apparaat meerdere keren werd gebruikt.

Tijdens het gebruik ontstaat er dampontwikkeling.

Het apparaat wordt gebruikt op handdoekdroog haar.

- Hierbij gaat het om verdampend vocht uit het haar.

VERWIJDERING



Voer het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk af en breng het naar een recyclepunt.



Het symbool hiernaast (doorgestreepte vuilnisbak met streep eronder) betekent dat oude apparaten niet bij het huisvuil, maar in speciale inzamel- en teruggave-systemen terecht moeten komen.

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze op de inzamelpunten van de openbare afvaldiensten of bij de door producenten en verkopers in de zin van de wet inzake elektronica (ElektroG) ingerichte inneempunten gratis afgeven, opdat deze milieuvriendelijk worden verwerkt en waardevolle grondstoffen gerecycled kunnen worden. Bij een onjuiste manier van weggooien kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen wat een schadelijk effect heeft op de gezondheid van mensen, dieren en planten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparatuur op de markt aanbieden, zijn verplicht tot het innemen van afgedankte apparaten.

Het vermijden van afval levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is dus naast zelf verder gebruiken of repareren ook afgeven aan een andere gebruiker een ecologisch waardevol alternatief voor weggooien.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer:	06392
Modelnummer:	JF-319
Voeding:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Vermogen:	max. 1000–1200 W
Veiligheidsklasse:	II
Temperatuur:	ca. 40 – 120 °C
ID gebruiksaanwijzing:	Z 06392 M DS V3 0323 as



Alle rechten voorbehouden.





VITALmaxx

DE

IMPORTEUR

DS Produkte GmbH · Stormarnring 14
22145 Stapelfeld · Deutschland

KUNDENSERVICE

Am Heisterbusch 1 · 19258 Gallin · Deutschland

☎ +49 38851 314650*

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

EN

IMPORTER

DS Produkte GmbH · Stormarnring 14
22145 Stapelfeld · Germany

CUSTOMER SERVICE

Am Heisterbusch 1 · 19258 Gallin · Germany

☎ +49 38851 314650*

* Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

FR

IMPORTATEUR

DS Produkte GmbH · Stormarnring 14
22145 Stapelfeld · Allemagne

SERVICE APRÈS-VENTE

Am Heisterbusch 1 · 19258 Gallin · Allemagne

☎ +49 38851 314650*

* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

NL

IMPORTEUR

DS Produkte GmbH · Stormarnring 14
19258 Stapelfeld · Duitsland

KLANTENSERVICE

Am Heisterbusch 1 · 19258 Gallin · Duitsland

☎ +49 38851 314650*

* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.